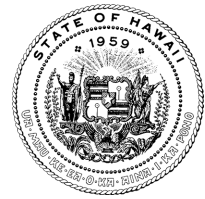


**Return this form to:**  
State of Hawaii – Dept. of Human  
Services Med-QUEST Division  
P. O. Box 3490  
Honolulu, HI 96811-3490



Month XX, 2023

Case Number: 00000000-XX  
Numera Telefoni: (808) XXX-XXXX

FIRST LAST  
#### STREET  
HWY APT ###  
CITY, HI ZIP

**FAATATAU I LE: MEDICAL ASSISTANCE ELIGIBILITY RENEWAL FORM – N14**

Aloha PI\_FIRST PI\_LAST,

O lau eligibility renewal form lenei e manaomia i tausaga taitasi. **Faamolemole autalu faamatalaga i lalo, tusi ai ni mea fou po oni suiga i vaega uma tali fesili o iai.**

**ASO MULIMULI: Faafai mai ma nisi pepa e talosagaina ia <DUE DATE for Renewal Form>**

Pe sa e silafiaina e faigofie atu ona faatumu lau pepa i luga o le initaneti?  
Alu ile [medical.mybenefits.hawaii.gov](http://medical.mybenefits.hawaii.gov) e faamae'a ai nei le faafouina mo agavaa!

<<Add new N40 table with approved/ex parte members>>

**Fesoasoani mo Pepa ma'i e ono taofia mo i latou ua ta'ua igoa i lalo pe afai e le'i toe faafouina i le aso mulimuli e faagata ai le aumaia i totonu.**

Dynamic Text (if we know that income is an issue): *"It appears that your income has changed. Please update your income below and provide documentation."*

Igoa	Pepa Manaomia
Igoa Muamua Faai'u Isi Faai'u	

**E mafai ona faia le faafouina o lau fomu i soo se auala o lo o ta'ua iinei:**

- **Faamae'a le faafouina i le [medical.mybenefits.hawaii.gov](http://medical.mybenefits.hawaii.gov)**
- **Valaau mai matou e faafou i luga o le telefoni**
- **Faatumu, saina, ma faafai mai ia matou i le meli, email po o le fax**
- **Asiasi pe tala'aao mai i le ofisa e faafou ai**

Tagai i **Forms Instructions Vaega** faa'iu o lenei faasilasilaga o loo iai taiala i le faapefea ona toe faafou'i mai lau pepa pe a uma ona faatumu.

**ASO MULIMULI: Faafai mai leni fomu ma nisi pepa e talosagaina ia <DUE DATE for  
Renewal Form>**

**Vaega A Tagata o le Aiga:**

Ioe Leai

**A1. Mo Fesootaige:** Pe sa suia lou igoa, tuatusi (fale o nofo ai /lau pusa meli), numera telefoni, po o le tuatusi emeli?

Faamatalaga o iai taimi nei	Suia ia
Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu,): IGOA FAAIU	
Tuatusi o Nofo ai:	
Telefoni Fale	
Telefoni Feaveai:	
Telefoni faigaluega:	
Imeli:	

Ioe Leai

**A2. Suiga o lo iai i le Aiga i le taimi nei:** Pe sa iai se suiga i tagata o le aiga pe ua taofia le fesoasoani a le Med-QUEST mo se tasi?

O le vaega o sosoo mai o faiā i le Ulu o le aiga ma tagata taitoatasi. Afai e le'o sa'o le faiā i le lisi, kolosi ae tusi ai le faia sa'o. Afai o loo avanoa, faamolemole tusi ai le ituaiga o faiā.

\* Tusi ane igoa o nisi o le aiga e le'o ta'ua i avanoa nei ua saunia atu.

***Afai e leai ni suiga, faamolemole alu i le fesili A3***

Igoa	Faiā i le Ulu o le Aiga	Suia ia

Ioa Leai

- Afai o iai ni suiga i tagata o le aiga, tusi mai mo e ua o ese pe ua le toe manaomia ni penefiti. Afai e fia faaopoopo se tasi i le aiga, faamolemole faatumu le Appendix A.

TAGATA O LE AIGA UA O ESE PE UA TAOFIA PENEFITI			
Igoa (Muamua, Lua Faaiu, Seisi Faaiu)	Mafuaaga (Tagai i faataitaiga i lalo)	Aso na o ese ai	Taofia Penefiti
			<input type="checkbox"/> Ioa <input type="checkbox"/> Leai
<b>Faataitaiga o le alu ese o se tasi o le aiga:</b> <i>Ua siitia ese; Tuua i le falepuipui Hawaii Falema'i a le Malo; Tete'a; Maliu; Nursing Home po o le Community Care Foster Family Home; Isi mafuaafa: (faamolemole faamatala)</i>			

Ioa Leai

- A3. Lafoga Faila a le Aiga:** Po o sa'o faamatalaga mo le failaina o lafoga o loo ta'ua i lalo? Afai e leai faamolemole faatumu ane pusa o lo o i lalo:

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Faila toatoasi pe Faila toalua?
E ave e oe nisi i luga o lau lafoga? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI	Igoa o le Toalua (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)
Igoa o le tagata e ave i lau lafoga (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu):	
O ave e seisi tagata lou igoa pe a faila a latou lafoga? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI	
Afai o ave e seisi tagata oe i lana lafoga ta'u mai le igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu) o le tagata lena o loo failaina oe i lana lafoga:	

Ioe Leai

**A4. Tupe maua a le Aiga:** Afai ua suia faamatalaga ua matou avatua i lalo, faamolemole faapipii ane pepa o na suiga. (Pei o, ulu siaki mo masina e tolu ua te'a.) Afai e iai sau lava pisinisi, faamolemole aumai pepa faamaonia o lau lava pisinisi ma tala o tupe maua.

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Galuega Totogi	Aofai ae le'i tipia lafoga i le masina	Galuega/ *Lau-Lava Pisinisi	Aso Amata	Aso Faaiu
Suia ia:					
Suia ia:					

\* Toese mai tupe faaalu o lau lava pisinisi mai tupe maua i le masina o loo lipotia i luga.

Ioe Leai

**A5.** E iai se tasi o le aiga e maua seisi pepa ma'i e ese mai le Medicaid (QUEST Integration)?

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Igoa o le Ofisa /Le Ituaiga fesoasoani	Numera	Aso Amata	Aso Faaiu

These sections should be dynamic so we don't populate them if there are no HH Members over age 65 or disabled, etc.

**Section C**

**This section does not apply to your household. Please continue to next section.**

**Section D**

**This section does not apply to your household. Please continue to next section.**

**Section E**

**This section does not apply to your household. Please continue to next section.**

**Section F**

**Vaega B**

Ioe Leai

**SIKIPI VAEGA C, D PE A LEAI NISI E:**



- 65 tausaga pe sili atu
- taliina Tupe Fesoasoani Faaopoopo (SSI) Penefiti/po o
- mau penefiti ma'i ma/po o
- mau le Medicare A/B po o mea e lua

**B1.** E iai se tasi o le aiga e 65 tausaga pe matua atu, tauaso po o se tasi e iai se faaletonu o le tino? E aofia a (tagata) o lo o mauaina Tupe Fesoasoani Faaopoopo (SSI) Penefiti, po o taliina penefiti e tusa ai ma tulaga faaletonu o le tino, po o mauaina Medicare Vaega A po o le B. Afai ua suia ni faamatalaga e uiga ia te oe, faamolemole ia tusia na faamatalaga fou i lalo.

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Tauaso/Faaletonu le Tino	E 65 pe sili atu	Maua le SSI	Medicare
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Vaega C**

Ioe Leai

**C1.** Pe sa iai ni tupe teu i (faletupe/fale teu ai oloa ma tupe, teu ile fale, 401K, tupe faaputu, ma nisi mea.) ae ua suia? Faamolemole ta'u mai suiga i lalo.\* Paleni mai le aso muamua o le masina

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Ala tupe/Fale teu Tupe	Aofai mulimui na lipotia	Tusi le paleni mai le aso muamua o le masina lenei

**Section D**

Ioe Leai

**D1** E iai sou lava fale faatau po o seisi tagata o le aiga?

Le Ona le Fale (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Tuatusi o le Fale	Tau o le fale i le taimi nei

Ioe Leai

**D2.** Po o maua e oe po o lou toalua se annuity?

Igoa o Le Ona (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Aso na Maua Ai	Igoa ma le Tuatusi ole Kamupani o le Annuity

Ioe Leai

**D3.** Pe tatau e oe po o seisi o le aiga ona toe totogi ni tupe, mokesi po oni tupe sa aitalafu?

Igoa o Le Ona (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Aso sa Faia ai	Aofa'i sa Aitalafu	Paleni o loo Totoe

Ioe Leai

**D4.** Do you or anyone in your household purchase life estate interest in a property of another?

Igoa o Le Ona (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Aso sa Faia ai	Tuatusi	Aofai sa Totogi

Ioe Leai

**D5.** Po o oe po o se tasi o lou aiga sa totogia se tupe mo le tausiga i a Continuing Care Retirement Community (CCRC) po o Life Care Community (LCC)?

Le Ona le Fale (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)	Aso na Saini ai	Igoa & Tuatusi o le CCRC/LCC	Aofai sa totogia

**Vaega E AUAUNAGA MO SE TAIMI-UMI O LE SOIFUA**

Io'e Leai

**E1.** Pe iai se tasi o le aiga o lo o maua pe manaomia le Long-Term Care tausiga i fale pei o Nursing Home, Adult Foster, lou lava fale, Assisted Living po o Retirement/Life Care Community?

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu): \_\_\_\_\_

Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu): \_\_\_\_\_

Io'e Leai

**E2.** Poo oe/lou toalua sa faatau atu, faafesuiiaia, pe ave fua se fale po o nisi mea totino - e aofia ai tupe - i le 60 masina ua te'a? Pe, po o oe/lou toalua sa avatua ni tupe ise trust i le 60 masina ua te'a?

Igoa (Muamua, Lona lua, faaiu, Seisi Faaiu)	Ituaiga o Mea Totino	Mafuaaga	Aso na Ave iai	Tau Aofai	Aofai na mauaina

**Vaega F Isi Suiga**

Io'e Leai

**F1.** E iai nisi suiga e fia lipotia? *Afai e lipotia nisi suiga, faamolemole aumai pepa o faamaoniga.*

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**FAAMOLEMOLE SAINI I LALO MA FAAFOI MAI IA I MATOU i le meli, imeli, lolomi pe sau ma oe i le ofisa.**

**FAAMANATU ATU: E mafai ona vili mai e faatumu lau pepa i luga o le telefoni.**

**Tagai i le VAEGA MO FAATONUGA O LENEI PEPA mo nisi faamatalaga.**

Ua ou tautino atu o faamatalaga o lo o i lenei recertification e moni e tusa ai mo le atoatoa o lo'u iloa. Afai ou te faia ma le iloa ni faamatalaga e le tonu i lenei pepa, o le a faasalaina au i lalo o le Hawaii Revised Statutes §710-1063. O le sainia, ua ou faatagaina le faamaonia o soo se mea sa manaomia ina ia agavaa ai, e aofia ai ofisa o loo mauaina mai ai fesoasoani tau tupe. Ou te avatua le faatagana i le State of Hawaii ina ia latou siakiina ni a'u faamaumauga. Sa ou faitauina pe sa faitauina mai ia te au le lisi o aiā ma matafaioi i le itulau mulimuli lea e ao ona ou umia.

Tagata Fesootai/Le Na Te Mauaina/Sui Faamaonia Saini:	Aso (masina/aso/tausaga)
---	--------------------------

**Faafetai mo lou taimi ma matou te mananao e fesoasoani atu!**

**FORMS INSTRUCTIONS SECTION****AUTŪ:**

O lenei Pepa DHS 1100B-2 Medical Assistance Eligibility Renewal, ua lolomiina e faaoga ose vaega o le N-14 Renewal Notice. Afai e le faaoga le N-14 Renewal Notice, o le a faaogaina loa le DHS 1100B-2.

**FAATONUGA:**

O lenei pepa e ao ona faatumuina e le Tagata mo Fesootaiga po o se Sui Faamaonia.

**Mo le Tagata mo Fesootaiga:**

Afai e manaomia seisi avanoa mo faamatalaga, faamolemole faapipii ane seisi laupepa i lenei pepa faatumu. Vaega A - F. filifili le Ioe pe Leai siaki le pusa ma tali fesili e talafeagai.

**SAINI A LE TAGATA O FAI MA FESOOTAIGA:**

E ao ona saina le Tagata o Fesootaiga i lenei vaega ma saunia mai faamatalaga o loo manaomia. O le saina latou te faailoa ai o faamatalaga o lo o i lenei pepa mo le toe faafouina e moni ma sa'o e tusa ai ma o la atamai ma ua la avatua ai le faatagana i le Setete o Hawaii e siaki ai puna o fesoasoani o lo o mauaina pei ona faatagaina i lalo o le Hawaii Revised Statutes §710-1063.

**Faamolemole faatumu ma faafai mai le pepa ma o le kopi mo le sui ua faamaonia e avatu i le tuatusi o lo o i le itulau 1 o lenei fomu pe avatua i le Eligibility Branch Office latalata ane(tagai i lalo). E mafai ona vili mai le Customer Service i le 1-800-316-8005, (TTY/TDD 711) e faatumu lau pea i le telefoni**

<b>Statewide</b>	<p align="center"><b>Med-QUEST Eligibility &amp; Enrollment Service Centers</b>  <b>1-800-316-8005 (Phone)</b>  <b>711 TTY/TDD (Available to deaf, hearing, and speech impaired)</b>  <b>1-800-576-5504 (Fax)</b>  <b>MQDCustomerSupport@dhs.hawaii.gov (Email)</b>  <b>P.O. Box 3490, Honolulu, HI 96811-3490 (Mailing)</b></p>
<b>HAWAI'I</b>	<p><b>Hilo Service Center</b>  1404 Kilauea Avenue, Hilo, HI 96720</p> <p><b>Kona Service Center</b>  Lanihau Professional Center, 75-5591 Palani Road, Suite 3004,  Kailua-Kona, HI 96740</p>
<b>KAUA'I</b>	<p><b>Kauai Service Center</b>  Dynasty Court, 4473 Pahee Street, Suite A, Lihue, HI 96766</p>
<b>MAUI</b>	<p><b>Maui Service Center (Maui County)</b>  Maui           Millyard Plaza, 210 Imi Kala Street, Suite 101, Wailuku, HI 96793  Moloka'i       State Civic Center, 65 Makaena Street, Room 110, Kaunakakai, HI                      96748  Lana'i           730 Lana'i Avenue, Lana'i City, HI 96763</p>



<b>OAHU</b>	<b>Oahu Service Center</b>	
	Honolulu	1350 South King Street, Suite 200, Honolulu, HI 96814
	Kapolei	601 Kamokila Boulevard, Room 415, Kapolei, HI 96707
	Waipahu	94-275 Mokuola Street, Suite 301, Waipahu, HI 96797

**ITULAU AUTALU MULIMULI  
FAAOPOPO SUI O LE AIGA**

<b>SUI FOU O LE AIGA: Afai e FAAOPOPO i le sili atu i le (1) sui fou, faamolemole fai se kopi o leni itulau ma leisi pe faapipi ane seisi itulau ma taliina ai fesili o mulimuli mai mo sui fou taitasi uma pe vili le Customer Service i le 1-800-316-8005 (TTY: 711 po ole 1-800-603-1201) mo nisi fesoasoani atili:</b>		
Igoa o le sui fou o le Aiga (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)		
Afai o le sui fou o se pepe, faamolemole tusi igoa o le tinā ma le tamā i lalo:		
Igoa o le Tinā Muamua, Lona lua, Faaiu,):	Igoa o le Tamā (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi):	
Apalai mo se pea ma'i? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI		
Sa talavai i le fomai i le 90 aso ua te'a? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI Afai e ioe, aso:		
Tama po ose Teine	Aso na Fanau ai	**Numera faigaluega
<b>**E ao ona aumai le (SSN) mo sui taitasi uma (aofia ai tamaiti) o lo o apalai mo fesoasoani mo Pepa Mai. E valaau atu pe a manaomia ni faamatalaga faaopoopo. E tuai ona maua penefiti pe a le maua mai mea sa talosagaina. Mo fesoasoani i le mauaina o le SSN seisi kopi SSN, vili le -800-772-1213 pe asiasi i le tuatusi initaneti socialsecurity.gov.TTY pe vili i le 1-800-325-0778</b>		
Faaipoipo? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI	A Ioe, Igoa o le Toalua (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu):	
Tupe maua atoa i le masina (tupe uma <b>ae le'i</b> aveesea lafoga ma isi tupe tipi):		
Fuafua e faila le lafoga a le feterale? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI Filifili e faila faatasi? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI		
Pe o le a e aveina nisi i lau lafoga? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI		
Tusi le igoa (po) igoa o e e ave i lau lafoga: (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu)		
E faaaoga e seisi tagata oe ose tagata tausii i lana lafoga? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI		
A ioe, aumai le igoa o le tagata lena (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu): *Lua Faiā:		
Pe ma'ito le sui fou? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI	Fanau Afea	Fia pepe e fananau mai:
O oe ose Sitiseni/Tagata nuu U.S.? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI		
<b>A Leai, o maua e le sui fou tulaga agavaa mai le ofisa o femalagaaiga? <input type="checkbox"/> IOE <input type="checkbox"/> LEAI</b>		
Aso ulufale _____ Numera Tagata mai Fafo I-94. __		
Pepa Faamaonia o lona iinei (pei o le. I-551, Visa, etc.):	Ituaiga Pepa	
Igoa (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu) pei ona iai i pepa o femalagaaiga		
Numera Tusifolau:		Isi Numera Faamaonia:
SEVIS ID pe Faagata afea (pule oe pe ta'u mai)	Le kouti o faamaoniga	

Pe ave e se tasi o le aiga lenei sui fou pe a failaina lafoga ose tagata tausī?

IOE  LEAI

A ioe, lisi igoa o sui o le aiga o le a ave i le lafoga i lalo.

***Faataitaiga o faiā i le aiga (e aofia ai fanau po o matua fai pe a iai) o lo o ta'ua i lalo:***

• Faaipoipo	• Mātua	• Tamaitiiti	• Isi Fanau	• Lē O Tausia
• Mātua o Mātua	• Uso o Mātua	• Fanau a Uso	• Tausoga	• Fanau a fanau
• Mātua Fai	• Fanau fai	• Paaga e le'i faaipoipo • Nonofo Faapouliuli		• Leai se Faiā

• Nisi mea e fesootai atu iai (faamolemole faamatala):

O le a le faiā ale sui fou ile Tagata o Fesootaiga o lenei fomu? (\*faaoga faiā o loo i luga i leisi itulau)

Afai e iai nisi o lenei aiga, (o loo nonofo "i le tuatusi" ua lisiina) faamolemole lisi mai i latou ma a latou \*faiā i lalo:

Igoa o sui o le aiga taimi nei (Muamua, Lona lua, Faaiu, Faaiu):	Faiā i le sui fou (Muamua, Lona lua, Faaiu, Seisi Faaiu):
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.
6.	6.

*A sili atu ile (6) tagata i le aiga faamolemole fai se kopi o lenei itulau, faatumu ma faapipii mai.*

## **E Avanoa Le Itulau Lenei**

## AU AIĀ E TALOSAGA AI SE FONO MA LE OFISA

**O LE A LE FONO MA LE OFISA (“autaluga”)?** O le fonu lenei e toe autalua ai faaiuga a le Ofisa i lau mataupu ma e fai le talosagai le 90 aso faale kalena mai le aso o lenei faaaliga. O se tasi e faia le fonu sa leai sana vaega i le faaiuga a le Matagaluega ma o le ia autaluaina faamaoniga uma o lau mataupu. A iloa e lenei sui ua faia e le Matagaluega se mea sesē, o le a toe faasa’oina. HAR 17-602.1-3 to 4; 17-602.1-6; 17-602.1-24; 17-602.1-26; 17-602.1-28; 17-602.1-37; 17-1703.1-2 to 4; 17-1713.1-2

### **MAFUAAGA E TOE FAI AI SE FONO:**

- E te le malie i le faaiuga sa faia e uiga i lau mataupu.
- E le’i faia lau mataupu i le taimi tonu: 30 aso ole SNAP; 90 aso ole pepa ma’i faavae i auga; 45 aso mo fesoasoani tau tupe ma isi pepa apalai mo fesoasoani mo tausia o le soifua. HAR 17-602.1-4; 17-602.1-24; 17-647-3; 17-647-7; 17-647-14; 17-1711.1-32

**FAAPEFEA ONA TALOSAGA SE FONO?** Tusi mai lou manaoga i pepa a le Matagaluega po o seise lava pepa. Mo le na’o le SNAP ma le pepa mai, e mafai ona e vili i le o vaia lau mataupu e te manao e fai se fonu. A maua loa e le Matagaluega lau talosaga, o le the Administrative Appeals Office meliina atu faamatalaga e uiga i lau fonu. HAR 17-602.1-6; 17-602.1-31; 17-1703.1-4

**O LE A TAOFIA LA’U PENEFITI. E MAFAI ONA OU MAUAINA PEA PENEFITI A’O FAATALI LE IUGA O LA’U FONO?** Ioe, faamolemole faitau le faasilasilaga mo le aso e faagata ai le faaauuina o penefiti. Afai e le faamaonia i le fonu lau talosaga, e tatau ona e toe totogi mai penefiti sa le tatau ona e mauaina. HAR 17-602.1-10; 17-602.1-12; 17-602.1-18; 17-602.1-34; 17-1703.1-5; 17-1703.1-17

**O LE A LE UMI E FAATALI AI?** E 60 aso mo le SNAP pe 90 aso mo isi polokalama. Mo fonu o le SNAP, e mafai ona e talosaga mo se faaiuga vave mo tulaga faigata, e ono aafia ai le ola ma le soifua maloloina. HAR 17-602.1-16; 17-602.1-27; 17-602.1-29; 17-1703.1-4; 17-1703.1-15 to 16.

**PE OU TE MANAOMIA SE LOIA?** E le manaomia se loia. E faaali ou manatu i le fonu vagana sa e ta’u i le Matagaluega i lau tusi, o le a saunoa le sui faamaonia mo oe. O lenei sui o sau uo, tau aiga, seisi e suia oe, po o seisi tagata. Mo fautuaga e fai fua pe suia oe, valaau le the Legal Aid Society of Hawaii i le 808-536-4302 (Oahu) po o le 1-800-499-4302 (Isi Motu). HAR 17-602.1-5; 17-602.1-7; 17-602.1-25; 17-602.1-38; 17-1703.1-3

**FAAPEFEA PE A OU MANAOMIA SE FAALILIU PO O ISI FESOASOANI?** I lau talosaga mo le fonu, e mafai ona e talosaga mo se tagata agavaa na te faaliliu e fai fua, faalapopoa mataitusi, faaliliu le gagana logonoa, mea faalogo, po o isi lava fesoasoani talafeagai e mafai ona saunia. Afai e le’i faia sau talosaga ae le’i oo i le aso o le fonu, o le a toe tolu i tua le aso o le fonu, se’i maua fesoasoani. HAR 17-602.1-5; 17-602.1-13; 17-602.1-30; 17-1703.1-6; 17-1711.1-2

**O A A’U AIĀ I LENEI FONU AUTALU?** Fesili i le o feagai ma lau mataupu e te fia vaai i au pepa faamaonia ma talaaga o lau mataupu ae le’i faia le fonu. I le fonu, e mafai ona e ta’u atu aisea ua e manatu ai e le sa’o le Matagaluega ma ete fesiligia foi nisi o molimau a le Matagaluega. E mafai foi ona aumai ni au molimau. O oe ma le Matagaluega ia vaai o ai e ao ona faataga e auai. Tagai i luga mo se tasi e faaliliu. HAR 17-602.1-4 to 5; 17-602.1-30; 17-602.1-36; 17-602.1-38; 17-602.1-40; 17-1703.1-3; 17-1703.1-6

**O A FAIGA TAUFASESĒ?** A le mulimuli i faatulagana o mea e ao ona lipotia, pepelo, pe natia mea moni, e te toe totogi atoa penefiti sa mauaina ma isi sala o le tulafono, ma faasalaina. HAR 17-604.1; 17-1704-3, 17-1713.1-2; HRS §346-43.5, 710-1063

### **O A ISI A’U AIĀ?**

- **TAOFIA MEA LILO:** E le mafai e le Matagaluega ona tatala ou faamatalaga vagana ua faataga aloa’ia po o tulafono a le feterale, e tatau mo tulaga o puipuga faapitoa, mo le su’eina o faiga taufaasesē, pe sa e tusia se talosaga e tatala ou faamatalaga. HAR 17-601; 17-1702-5 to 6; 17-1706-6

**LEAI SE FAAILOGA LANU:** E le faailogaina e le Ofisa se tasi, teena, pe faavasega ona o le ituaiga, lanu, tupuaga, tausaga, vaivaiga faaletino, tane/fafine (po o le a le tulaga) po o seisi vasega ua iai i tulafono a le feterale po o malo. Afai e te talitonu ua lē tautuaina oe ele Ofisa po o seisi tagata faigaluega pe ua faailoga tagata ia te oe, e mafai ona faila sau faitioga: Civil Rights Compliance Officer imeli i le [DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov](mailto:DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov), vili (808) 586-4955 or 711, fax i le (808) 586-4990 tusi i le: Civil Rights Compliance Officer, P.O. Box 339, Honolulu, HI 96809-0339. DHS pepa mo le faailoga lanu (DHS 6000) e maua

i le <https://humanservices.hawaii.gov> i le the Civil Rights Corner lalo o Forms. Mafai foi ona faila faitioga i le the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, i luga o le initaneti <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, po o le meli pe vili le: U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (OCR), 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201. Telefoni: 1(800) 368-1019, TDD: 1(800) 537-7697.